



18th Century Flemish Composers for the Harpsichord

De Fesch, Raick, Boutmy, Loeillet, Fiocco, Van den Gheyn, Van den Bosch, Staes

Transcription for piano by **EMMANUEL DURLET** (1893-1977)

Edoardo Torbianelli, piano

18th Century Flemish Composers for the Harpsichord

De Fesch, Raick, Boutmy, Loeillet, Fiocco, van den Gheyn Van den Bosch, Staes

Transcription for piano by **EMMANUEL DURLET** (1893-1977)

18de eeuwse Vlaamse klavecimbelmuziek

De Fesch, Raick, Boutmy, Loeillet, Fiocco, van den Gheyn Van den Bosch, Staes

Transcriptie voor piano door **EMMANUEL DURLET** (1893-1977)

Edoardo Torbianelli, piano

18th Century Flemish Composers for the Harpsichord

Transcription for piano by **EMMANUEL DURLET** (1893-1977)

Sonata I in C major

- 1 Andante (1:45)
- 2 Giocoso (2:20)
- 3 Con spirito (0:55)

Willem de Fesch (1687-1757)

Sonata VIII in G major

- 4 Moderato (1:08)
- 5 Allegro spiritoso (0:51)
- 6 Allegro (1:57)

Willem de Fesch

Sonate XII in E major

- 7 Ciaccona (5:14)
- 8 Fuga (1:40)

- 9 Andantino in A minor (1:51)
- 10 Courante in C major (0:54)
- 11 Allegro in C major (1:09)

Willem de Fesch

Dieudonné Raick (1703-1764)

Dieudonné Raick

Dieudonné Raick

Suite in C minor

- 12 Moderato & tranquillo (1:21)
- 13 Sarabande (1:02)
- 14 Allemande (1:01)
- 15 Agitato (1:40)

- 16 Rondo in E major (1:39)
- 17 Menuet in E major (1:14)
- 18 Gavotte in A major (1:07)
- 19 Aria in A major (1:28)
- 20 Le carillon du quart in A major (1:26)
(De rammel van het kwartier - The Carillon of the Quarter)
- 21 Giga in E minor (1:24)
- 22 Hornpipe in G minor (0:49)
- 23 Menuet in G minor (1:13)
- 24 Adagio in G major (4:01)
- 25 Allegro moderato in G major (2:48)
- 26 Andante in E minor (2:01)

Josse Boutmy (1697-1779)

Josse Boutmy

Josse Boutmy

Josse Boutmy

Jean Baptiste Loeillet (1680-1730)

Jean Baptiste Loeillet

Jean Baptiste Loeillet

Jean Baptiste Loeillet

Jean Baptiste Loeillet

Joseph Hector Fiocco (1703-1741)

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

27 La villageoise in G major (0:56)
(Het dorpsmeisje - The country Girl)

28 Rondo in G major (1:38)

29 Cantica in D major (1:19)

30 L'inconstante in G minor (1:03)
(De wispelturige - The inconstant Maiden)

31 L'inquiète in G minor (1:47)
(De ongeruste - The restless Maiden)

32 La tendresse in D major (1:24)
(De tederheid - The Tenderness)

33 Gavotte in D minor (1:20)

34 Gigue in D minor (1:09)

35 Pastorale in G major (andantino) (1:19)

Suite in C major

36 Allegro con spirito (2:54)

37 Andante (1:58)

38 Allegro moderato (1:51)

39 Carillon de fête! in C major (2:08)
(Feestbeiaard! Feast Carillon!)

Sonate in G major

40 Allegro con spirito (1:38)

41 Andantino (1:47)

42 Allegro giocoso (1:49)

Sonatine in F major

43 Allegro moderato (2:14)

44 Rondo (1:09)

Sonatine in C major

45 Allegro con spirito (2:06)

46 Allegretto (1:19)

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Joseph Hector Fiocco

Matthias van den Gheyn (1721-1785)

Matthias van den Gheyn

Matthias van den Gheyn

Pieter Jozef van den Bosch (1736-1803)

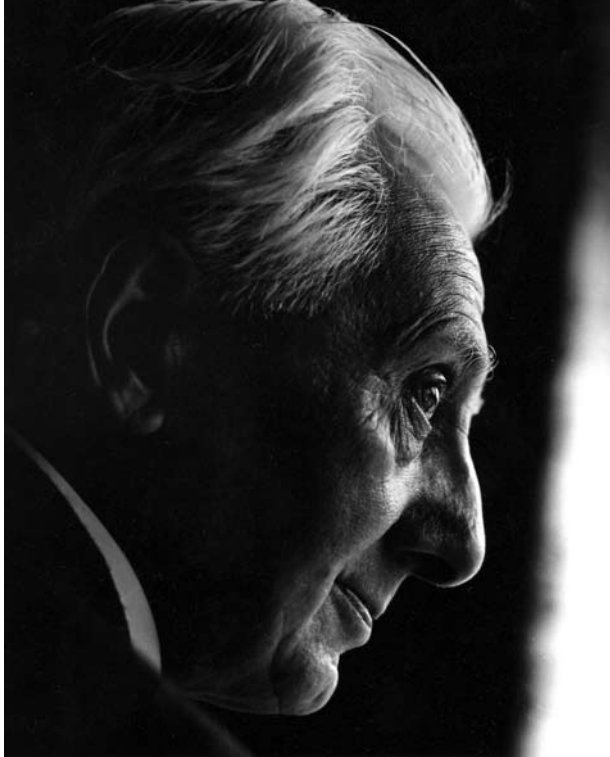
Ferdinand Staes (1748-1809)

Ferdinand Staes

TT: 77:12

EDOARDO TORBIANELLI, piano

Performed on Emmanuel Durllet's grand piano Blüthner 1911



Emmanuel Durllet (Antwerpen, 1893-1977)

De grootvader van Emmanuel Durllet, Frans-Andreas Durllet (1816-1867) was een bekende figuur in Antwerpen: architect, leraar aan de Academie voor Schone Kunsten, stichter-conservator van het Museum "Steen" en één van de voornaamste promotoren van de neogotische kunst in België. Hij leidde de restauratiewerken aan de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal en ontwierp haar prachtig koorgestoelte. Vader Durllet was eveneens architect.

In deze sfeer, waarin de mystiek van de middeleeuwen als het ware tastbaar aanwezig was, groeide Emmanuel Durllet op. Ze zou hem sterk beïnvloeden en later ook de inhoud en de richting van zijn werk bepalen. Emmanuel Durllet werd zijn leven lang door de architectuur gefascineerd.

Aan het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium van Antwerpen studeerde hij piano bij Frans Lenaerts. Reeds op 16-jarige leeftijd behaalde hij zijn eindexamen voor piano met de grootste onderscheiding. Nadien volgde hij harmonieeler bij Edward Verheyden en compositieeler bij Lodewijk Mortelmans.

In april 1912 vertrok hij naar Wenen om bij de wereldberoemde Leopold Godowsky (1870-1938) aan de Meisterschule für Klavier van de Kaiserliche Akademie für Musik zijn techniek en interpretatiekunde te vervolmaken. Het uitbreken van wereldoorlog I verhinderde hem een bijkomend jaar in Wenen verder te studeren. De oorlogsperiode gebruikte hij in Antwerpen om zijn repertoire uit te breiden.

In 1918 startte zijn carrière als weergaloos vertolker. Hij realiseerde o.m. de integrale uitvoering (uit het geheugen) van de 32 sonates van L. van Beethoven – een indrukwekkende krachttoer. In een tijdspanne van twee maanden werd de volledige cyclus gespeeld, gespreid over tien uitvoeringen. In 1920 werd Emmanuel Durllet benoemd tot leraar in de hogere graad piano aan het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium van Antwerpen, professoraat dat hij gedurende 39 jaar uitoefende. Vanaf 1933 bracht Emmanuel Durllet eigen werk. Het omvat méér dan 130 werken voor piano, een concerto voor piano en orkest, een concerto voor viool en orkest, kamermuziek en méér dan 300 voor piano geschreven werken van 18^e-eeuwse Vlaamse klavecinisten.

Voor zijn composities kiest Emmanuel Durllet steeds suggestieve titels. Het beschrijvende, programmatische is een constante in heel zijn oeuvre. Melodie en harmonisatie bezitten een enorme picturale rijkdom en plastische uitbeeldingskracht. De organische integratie van diverse pianotechnieken en de transformatie van deze briljante technieken in een expressieve en betekenisvolle pianotaal, gepaard aan een uiterst individualistische melodie en een rijke, soms verrassende harmonie, verlenen aan de composities een zeer persoonlijke en herkenbare stijl.

Vlaams werk uit de 18^e eeuw voor klavecimbel, herschreven voor piano door Emmanuel Durlet (1893-1977)

Het was Emmanuel Durlets professor in Wenen, Leopold Godowsky, die hem signaleerde dat er in de 18^e eeuw ook in Vlaanderen goede componisten waren (hij vermeldde o.m. Jean Baptiste Loeillet). Gedreven door nieuwsgierigheid ondernam Emmanuel Durlet vanaf 1922 een zoektocht naar deze werken in abdijen, kerken, kloosters en privé-bezit. Het was op die manier dat hij niet minder dan 349 composities van J. Boutmy, W. de Fesch, F.J. de Trazegnies, J.H. Fiocco, G.G. Kennis, J.B. Loeillet, D. Raick, J.J. Robson, F. Staes, P.J. Van den Bosch, M. Van Den Gheyn, N. Van der Borghet en P. Van Maldere ontdekt heeft.

Er was toen nog geen sprake van om oude muziek uit te voeren op originele historische instrumenten. Maar Durlet wilde deze werken op klavecimbel spelen en toen rees er een groot probleem: er was geen enkele klavecimbel te vinden die in orde was. De enige exemplaren bevonden zich in musea en waren in een erbarmelijke staat.

Ten einde raad besloot hij in 1924 zelf een klavecimbel te bouwen. De eerste poging was teleurstellend en de tweede al niet veel beter. Vermits alle goede zaken uit drie bestaan, bezat het derde exemplaar de ideale klank. Dit klavecimbel, dat zich nu in de Rijksmuziekacademie van Antwerpen bevindt, diende daarna nog voor talrijke publieke muziekkuitvoeringen, o.a. de “Mattheus Passion” van J.S. Bach.

Omdat geen enkele van zijn leerlingen over een klavecimbel beschikte en Durlet deze mooie stukken toch aan zijn leerlingen wou geven, besloot hij deze werken voor de moderne piano te herschrijven zonder de geest van het werk te schaden.

Er bestond toen reeds een zekere traditie om klavecimbelmuziek te bewerken voor de moderne piano, denken we maar o.a. aan de Scarlatti transcripties van Enrique Granados en Allesandro Longo, of aan de beroemde Bach bewerkingen van Ferruccio Busoni.

Het resultaat van Durlets bewerkingen is niet alleen prachtig maar vooral ook interessant vanuit musicologisch standpunt.

Al de werken van deze 18^e eeuwse toondichters hebben een bijzondere persoonlijke stijl, die nauwelijks beïnvloed werd door hun buitenlandse tijdgenoten omwille van hun afzondering door de talrijke godsdienstoorlogen die toen in Europa woedden.

Deze opname (een première!) bewijst hoe klavecimbelmuziek van oude meesters kan worden omgezet tot modern klinkende composities met een verfijnde pianotechniek.

De vleugelpiano van Emmanuel Durlet

Het is in 1932 dat Emmanuel Durlet de gelegenheid kreeg zich een prachtige vleugelpiano Blüthner aan te schaffen die in 1911 gebouwd was en die in de lente van 2008 door Ortwin Moreau gereviseerd werd. Op deze vleugel componeerde Emmanuel Durlet zijn ganse oeuvre.

Edoardo Torbianelli werd bekoord door zijn mooie klank en trouw aan de gedachtenis aan de grote virtuoos Durlet drukte hij de wens uit de werken die deel uitmaken van deze CD op dit instrument te vertolken.

Andrea Durlet

Emmanuel Durlet (Anvers, 1893-1977)

Le grand-père d'Emmanuel Durlet, François-André Durlet (1816-1867), était une personnalité anversoise : architecte, professeur à l'Académie des Beaux-Arts, fondateur-conservateur du Musée « Steen » et un des plus importants promoteurs du style néo-gothique en Belgique. Il mena les travaux de restauration de la Cathédrale Notre-Dame et réalisa ses magnifiques stalles. Le père d'Emmanuel Durlet était également architecte.

Emmanuel Durlet passa sa jeunesse dans une atmosphère imprégnée de la mystique du moyen-âge. Cette influence déterminera plus tard l'orientation et le contenu de son œuvre. L'architecture fascinera Emmanuel Durlet toute sa vie.

Au Conservatoire Royal Flamand de Musique à Anvers il étudia le piano chez Frans Lenaerts. En 1910, à l'âge de 16 ans, il obtint son diplôme de fin d'études avec la plus grande distinction. Il suit ensuite des cours d'harmonie chez Edward Verheyden et de composition chez Lodewijk Mortelmans.

En avril 1912 il part pour Vienne pour parfaire sa technique et son art d'interprétation chez la pianiste-virtuose Léopold Godowsky (1870-1938) à la Meisterschule für Klavier de la Kaiserliche Akademie für Musik. Le début de la première guerre mondiale l'empêche d'étudier une année supplémentaire à Vienne. La période de guerre est consacrée à Anvers à l'enrichissement de son répertoire.

En 1918 débute sa carrière de brillant virtuose. Il réalise e.a. l'exécution intégrale (de mémoire) des 32 sonates de L. van Beethoven. L'audition du cycle complet – un véritable tour de force – comprend 10 séances dans une période de deux mois.

En 1920 Emmanuel Durlet est nommé professeur de piano pour le degré supérieur au Conservatoire Royal Flamand de Musique à Anvers, professorat qu'il exercera pendant 39 ans.

A partir de 1933 Durlet se met à composer. Il réalise plus de 130 oeuvres pour piano, un concerto

pour piano et orchestre, un concerto pour violon et orchestre, de la musique de chambre et plus de 300 morceaux de clavecinistes belges du 18^{ème} siècle, réécrits pour piano. Pour ses compositions Durlet choisit judicieusement des titres suggestifs. L'élément descriptif, riche en expression picturale, est une constante dans toute son œuvre. L'intégration organique des différentes techniques brillantes en un langage pianistique expressif et significatif, de pair avec une mélodie individualiste et des harmonies riches, parfois surprenantes, donnent aux compositions un style personnel et identifiable.

Oeuvres flamandes du 18^{ème} siècle pour clavecin, réécrites pour piano par Emmanuel Durlet.

C'est Léopold Godowsky, le professeur de piano d'Emmanuel Durlet à Vienne, qui lui signala qu'il y avait de très bons compositeurs flamands au 18^{ème} siècle (il lui parla e.a. de Jean Baptiste Loeillet). Poussé par la curiosité Emmanuel Durlet se mit à la recherche de ces œuvres dans des cloîtres, des églises, des abbayes et collections privées. C'est ainsi qu'il découvrit, à partir de l'année 1922, non moins de 349 compositions de J. Boutmy, W. de Fesch, F.J. de Trazegnies, J.H. Fiocco, G.G. Kennis, J.B. Loeillet, D. Raick, J.J. Robson, F. Staes, P.J. Van den Bosch, M. Van Den Gheyn, N. Van der Borgh et P. Van Maldere. A cette période il n'y avait pas question d'exécuter ces œuvres-là sur des instruments d'époque et Durlet désirait jouer celles-ci sur un clavecin. Mais voilà qu'un grand problème se posa: nul clavecin à trouver en bon état. Les seuls exemplaires qui subsistaient se trouvaient, non restaurés et en piteux état, dans des musées...

De guerre lasse Durlet décida, en 1924, de construire lui-même un clavecin. Son premier essai ne lui donnant pas satisfaction il en construisit un deuxième qui non plus ne convenait pas. Jamais deux sans trois, c'est donc le dernier qui avait la sonorité idéale. Ce clavecin, qui se trouve maintenant à l'Académie de Musique d'Anvers, servit par après pour de nombreuses exécutions en public, e.a. pour la « Mattheus Passion » de J.S. Bach.

Comme aucun des élèves de Durlet ne possédait un clavecin et désirant leur donner ces belles compositions pour exécution il décida, inspiré par ses talents pianistiques raffinés, de faire une transcription pour le piano moderne tout en respectant l'esprit de l'œuvre.

Il existait déjà une certaine tradition de réécrire les œuvres pour clavecin pour le piano moderne, pensons e.a. aux transcriptions des œuvres de Domenico Scarlatti par Enrique Granados et Alessandro Longo, ou aux prestigieuses transcriptions de J.S. Bach par Ferruccio Busoni.

Les réalisations de Durlet sont non seulement magnifiques mais surtout intéressantes au point de vue musicologique.

Toutes les œuvres de ces compositeurs flamands du 18^{ème} siècle ont un style bien personnel, à peine influencé par leurs contemporains étrangers à cause de leur isolation quasi totale en raison des multiples guerres de religion sévissant à cette époque en Europe.

Ce CD (une première!) est un témoignage intéressant qui démontre qu'un arrangement moderne d'œuvres d'anciens maîtres, écrit avec une technique raffinée, peut résulter en une page qui charme l'auditeur.

Le piano à queue d'Emmanuel Durlet

C'est en 1932 qu'Emmanuel Durlet eut l'occasion de se procurer un magnifique piano à queue Blüthner, construit en 1911 et révisé au printemps 2008 par Ortwin Moreau. C'est sur ce piano qu'Emmanuel Durlet composa la totalité de son œuvre.

Edoardo Torbianelli, séduit par sa belle sonorité et fidèle au souvenir de ce grand virtuose exprima le désir de jouer sur cet instrument les œuvres figurant sur ce CD.

Andrea Durlet

Emmanuel Durlet (Antwerp, 1893-1977)

The grandfather of Emmanuel Durlet, François-André Durlet (1816-1867), was a well-known person in Antwerp: architect, professor at the Academy of Fine Arts, founder-custodian of the "Steen" Museum and one of the most important promoters of the Neo-Gothic style in Belgium. He conducted the renovation of Our Lady's Cathedral and designed its magnificent choir stalls. The father of Emmanuel Durlet was also an architect.

Emmanuel Durlet grew up in a sphere impregnated by the mysticism of the Middle Ages, which later on had an important impact on the direction and the contents of his work. Architecture fascinated him all his life.

As a pupil of Frans Lenaerts at the Royal Conservatoire of Music in Antwerp, he obtained his degree for Piano with the highest honours at the early age of 16. Afterwards he attended Harmony courses given by Edward Verheyden and Composition courses by Lodewijk Mortelmans.

To improve his technique and interpretation style, he set off for Vienna in April 1912 to study under the world famous pianist and composer Leopold Godowsky (1870-1938) at the Meisterschule für Klavier of the Kaiserliche Akademie für Musik. The outbreak of World War I prevented him from studying another year in Vienna. The war period is used to extend his repertoire.

In 1918, Emmanuel Durllet embarked on a career as an unrivalled performer. One of his most brilliant achievements was the performance (by heart) of Beethoven's 32 sonatas, spread over ten recitals in a period of two months.

In 1920, Emmanuel Durllet was appointed professor of piano classes for the higher grades at the Royal Flemish Conservatoire of Music in Antwerp. He held this function for 39 years.

In 1933 Emmanuel Durllet started to perform his own compositions. He realizes more than 130 works for piano, a concerto for piano and orchestra, a concerto for violin and orchestra, chamber music and more than 300 works of the Flemish Harpsichordists of the 18th century, adapted for piano.

Durllet prefers to give his works evocative titles. Descriptive and programmatic elements are a constant in his entire oeuvre. The organic integration of various piano techniques and the transformation of those brilliant techniques into an expressive and meaningful pianistic language, together with a highly individualistic melody and a rich and, at times, surprising harmony give the compositions a very personal and recognisable style.

Eighteenth-Century Flemish Compositions for the Harpsichord, rewritten for the Piano by Emmanuel Durllet

Leopold Godowsky, Emmanuel Durllet's teacher in Vienna directed him to the music of outstanding eighteenth-century Flemish composers (Godowsky mentioned, among others, Jean Baptiste Loeillet). Intrigued and curious to find out more, Emmanuel Durllet started to look for this music in convents, abbeys, churches, and private collections. From 1922 onwards he discovered no less than 349 compositions by J. Boutmy, W. de Fesch, E.J. de Trazegnies, J.H. Fiocco, G.G. Kennis, J.B. Loeillet, D. Raick, J.J. Robson, F. Staes, P.J. Van den Bosch, M. Van den Gheyn, N. Van der Borgh and P. Van Maldere.

At that time it was unusual to play early music on historical instruments. As Durllet wanted to perform these works on the harpsichord, he faced the problem of finding an instrument in excellent condition. The only harpsichords he found, however, were unrestored museum pieces...

As no other ready solution to this problem presented itself, Durllet decided, in 1924, to build his own harpsichord. He practised his skills building two harpsichords that did not meet his standards of tone and colour, and – third time lucky – achieved the required sound when building his third. This harpsichord, which is now in the State Academy of Music in Antwerp, was used in many concerts and performances, among others of Bach's St. Matthew Passion.

None of Durllet's pupils owned a harpsichord, yet he wanted them to perform these beautiful works. Thus, true to his own obvious talent for the piano and respecting the spirit of the original compositions, he decided to transcribe them for the modern piano.

Durllet's transcriptions can be placed within a tradition of transcribing harpsichord music for the piano, such as Enrique Granados' and Alessandro Longo's Scarlatti transcriptions and Ferruccio Busoni's famous Bach arrangements. His transcriptions of the eighteenth-century Flemish harpsichord compositions do not yield magnificent music for both performers and listeners, but are of interest to musicologists as well.

As the Flemish composers worked in quasi-isolation as a result of the numerous wars of religion raging in Europe at the time, their works have a distinct and personal style, which is hardly influenced by contemporary compositions written outside the region.

The first-time recording of these works on this CD offers a testimony to how early masters can be transcribed and can be turned into modern-sounding music with a refined piano technique.

Emmanuel Durllet's Grand Piano

In 1932 Emmanuel Durllet had the opportunity to buy a magnificent grand piano Blüthner, built in 1911 and restored by Ortwin Moreau in the spring of 2008.

On this piano he composed his entire oeuvre.

Edoardo Torbianelli, seduced by the wonderful sonority of the piano and faithful to the memory of this great virtuoso, expressed the desire to perform the works to be recorded on this CD on Durllet's own instrument.

Andrea Durllet | Translation: Marleen Cré

Emmanuel Durllet (Antwerpen 1893-1977)

Emmanuel Durllets Grossvater, Frans-Andreas Durllet (1816-1867), war eine bekannte Figur in Antwerpen: Architekt, Lehrer an der Akademie für Schöne Künste, Gründer-Konservator des Museums „Steen“ und – vor allem – einer der wichtigsten Förderer der neugotischen Kunst in Belgien. Er leitete die Restaurationsarbeiten an der Kathedrale Unserer Lieben Frau und entwarf ihr prächtiges Chorgestühl. Vater Durllet war ebenfalls Architekt.

In dieser Umgebung, in der die Mystik des Mittelalters wahrhaft greifbar vorhanden war, wuchs Emmanuel Durllet auf. Sie sollte ihn stark beeinflussen und später auch den Inhalt und die Richtung seines Werkes bestimmen. Die Architektur hat Emmanuel Durllet übrigens sein Leben lang begeistert. Am Königlich Flämischen Musikkonservatorium in Antwerpen studierte er Klavier bei Frans Lenaerts. Schon mit 16 Jahren legte er sein Examen für Klavier ab mit der grössten Auszeichnung ab. Er folgte

dann Harmonielehre bei Edward Verheyden und Komposition bei Lodewijk Mortelmans. Im April 1912 ging er nach Wien, um bei dem weltbekannten Leopold Godowsky (1871-1938) an der Meisterschule für Klavier der Kaiserlichen Akademie für Musik seine Technik und Interpretationskunde zu vervollständigen. Der Ausbruch des ersten Weltkriegs verhinderte ihn noch ein neues Jahr in Wien zu studieren. Die Kriegszeit gebrauchte er um in Antwerpen sein Repertoire zu erweitern.

1918 begann seine Karriere als unvergleichlicher Interpret. Er verwirklichte unter anderem die vollständige Aufführung, aus dem Gedächtnis, der 32 Sonaten von L. Van Beethoven – ein beeindruckender Kraftakt. In einem Zeitraum von nur zwei Monaten wird der vollständige Zyklus gespielt, verteilt über zehn Aufführungen.

1920 wird Emmanuel Durllet zum Professor der Ausbildungsklasse für Klavier am Königlich Flämischen Musikonservatorium in Antwerpen ernannt: der Anfang eines 39 Jahre dauernden Professorats.

Ab 1933 brachte Emmanuel Durllet eigene Werke heraus: er realisierte mehr als 130 Werke für Klavier, ein Konzert für Klavier und Orchester, ein Konzert für Violine und Orchester, Kammermusik und mehr als 300 für Klavier umgearbeitete Werke flämischer „Klavicinisten“ des 18. Jahrhunderts. Für seine Werke wählt Durllet immer eindrucksvolle Titel. Das beschreibende, programmatische, ist eine Konstante in seinem ganzen Schaffen. Melodie und Harmonisierung bieten einen enorm bildhaften Reichtum und eine plastische Vorstellungskraft. Die organische Integration verschiedener Klaviertechniken und die Übertragung dieser brillianter Techniken in eine ausdrucksvolle und bedeutungsvolle Klaviersprache, vereint mit einer äusserst individualistischen Melodie, und einer reichen und einer – manchmal – überraschenden Harmonie, geben der Komposition einen sehr persönlichen und unverwechselbaren Stil.

Flämisches Werk aus dem 18. Jahrhundert für Cembalo, von Emmanuel Durllet (1893-1977) für Klavier umgeschrieben

Emmanuel Durllet wurde von Leopold Godowsky, seinem Lehrer in Wien, darauf aufmerksam gemacht, dass es im 18. Jahrhundert auch in Flandern gute Komponisten gab (er sprach u.a. von Jean Baptiste Loeillet).

Von seiner Neugierde getrieben suchte Emmanuel Durllet ab 1922 in Abteien, Kirchen, Klöstern und Privatbesitz nach diesen Werken. Auf diese Weise hat er nicht weniger als 349 Kompositionen von J. Boutmy, W. De Fesch, F.J. de Trazegnies, J.H. Fiocco, G.G. Kennis, J.B. Loeillet, D. Raick, J.J. Robson, F. Staes, P.J. Van den Bosch, M. Van Den Gheyn, N. Van der Borgh und P. Van Maldere entdeckt.

Er war damals überhaupt nicht üblich um alte Musik auf originalen Instrumenten auszuführen, aber

Durllet wollte diese Werke auf einem Cembalo spielen, aber dabei musste ein grosses Problem überwunden werden: es fand sich kein einziges Cembalo, das in Ordnung war. Einige Exemplare befanden sich in Museen, allerdings in erbärmlichem Zustand.

Völlig ratlos beschloss er 1924, selbst ein Cembalo zu bauen. Der erste Versuch war enttäuschend und der zweite nicht viel besser. Aller guten Dinge sind drei – so war es auch hier: das letzte Exemplar hatte den idealen Klang. Dieses Cembalo, das sich jetzt in der Rijksmuziekacademie von Antwerpen befindet, diente später für viele öffentliche Ausführungen, u.a. für die Matthäus Passion von J.S. Bach. Da keiner seiner Schüler über ein Cembalo verfügte und Durllet seinen Schülern diese wundervollen Stücke vermitteln wollte, beschloss er, diese Werke für das moderne Klavier umzuschreiben, ohne dabei den Geist des Werkes zu verleugnen.

Es gab damals schon eine Tradition um Cembalowerke für das moderne Klavier umzuarbeiten. So transkribierten Enrique Granados und Alessandro Longo Sonaten von Domenico Scarlatti und bearbeitete Ferruccio Busoni Werke von J.S. Bach. Das Ergebnis von den Bearbeitungen von Durllet ist nicht nur prachtvoll, sondern auch musikologisch interessant.

All diese Werke der Komponisten des 18. Jahrhunderts haben einen besonderen, persönlichen Stil: sie sind wegen der Isolierung durch die zahlreichen Religionskriege, die damals in Europa wüteten, kaum durch ihre ausländischen Zeitgenossen beeinflusst.

Diese CD (eine Premiere!) ist ein interessantes Beispiel wie die Werke von alten Meistern zu modern anmutende Musik in einer verfeinerten Klaviertechnik umgearbeitet werden können.

Der Flügel von Emmanuel Durllet

Emmanuel Durllet hatte im Jahr 1932 die Gelegenheit, sich seinen prächtigen, 1911 gebauten Flügel Blüthner anzuschaffen der im Frühling 2008 von Ortwin Moreau überholt wurde.

Auf diesem Flügel komponierte Emmanuel Durllet sein gesamtes Werk.

Edoardo Torbianelli war von dem wunderbaren Klang des Flügels bezaubert. Im Gedenken an den grossen Virtuosen Durllet drückte er den Wunsch aus, die Werke auf der vorliegenden CD auf diesem Instrument auszuführen.

Andrea Durllet | Übersetzung: Marianne Gieffers



Edoardo Torbianelli

Eduardo Torbianelli was born in Trieste/Italy, 1970 and took his first music lessons privately. In 1988, at the conservatoire in his home town, he was awarded a piano diploma and, in 1990, a harpsichord diploma. He continued his studies at the Scuola di Alto Perfezionamento Musicale dei Filarmonici di Torino, with Prof. Jean Fassina, at the Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium Antwerpen, with Profs. Robert Groslot, Jacques de Tiège and Jos van Immerseel, and at the Music Section of the Catholic University of Dutch Brabant, where he obtained diplomas in concert performance for piano, harpsichord, and chamber music. In addition, he has studied literature and linguistics at university level. He has studied the history of performance techniques, especially in the Classical and Romantic periods, taking part in numerous seminars, analysing early-twentieth-century sound recordings, and carrying out intensive research in the field of treatises on historical performance.

As a laureate of international competitions (the Emmanuel Durllet International Piano Competition 1993" where he received the "Prize of the Belgian Music Press" and in 1996 where he received the "Prize for the best performance of the work of Emmanuel Durllet"; the Bruges Musica Antiqua Pianoforte Competition in 1995), Edoardo Torbianelli gives concerts that are a consistent success with the audiences and critics of numerous countries (Italy, Belgium, Germany, Switzerland, Holland, France, Denmark, Spain, Slovenia and Columbia), where he has performed at renowned venues.

He has been given the opportunity to play at concerts and to record CDs using historical instruments from the collections of the Deutsches Museum München, the Germanisches Nationalmuseum Nürnberg, the Vleeshuis Museum in Antwerp, the Beethoven Haus in Bonn, the Palazzo Monsignani-Sassatelli di Imola, Accademia B. Cristofori in Florence, the Schloss Kremsegg in Kremsmünster, and the Historisches Museum in Basel.

He has made recordings for various radio and television stations (RAI 3, BRTN/Radio 3, BRT2 TV, RTBF/Musique 3, Radio Slovenija, De Concertzender/Amsterdam, Bayerischer Rundfunk, DRS 2, RSREspace 2), as well as recordings with Pierre-André Taillard on historical clarinet and Thomas Müller on natural horn, for the Harmonia Mundi France label, and recordings of the piano works of Muzio Clementi and Niels Wilhelm Gade for the PANCLASSICS label. His work has been enthusiastically received by international critics (the Disque du Mois and Recommendation of Répertoire review, 5 Diapason and a Diapason d'Or from Diapason review).

Between 1993 and 1998, Edoardo Torbianelli taught piano and chamber music at the Royal Flemish Conservatoire of Music in Antwerp, and since 1998 he has been a university teacher of piano and chamber music, as well as an assistant of Jesper Christensen for Aesthetics and Performance of Romantic Piano Music at the Schola Cantorum Basiliensis. From September 2008 he also teaches historical Pianos of the nineteenth Century and its romantic Performance Practises at the Hochschule der Kunste in Bern.

In Flanders' Fields

Vol. 1 (via download)	92001
Flemish Romantic String Quartets Peter Benoit – Jef van Hoof <i>Gaggiini String Quartet</i> <i>Rachel Ann Morgan, mezzo & harp</i>	
Vol. 2	92002
Flemish String Quartexts Godfried Devreese – Prosper van Eecheute <i>Arriaga String Quartet</i>	
Vol. 3 (via download)	92003
Frits Celis (1929) Symphonic Music <i>Jacqueline van Quaille, soprano</i> <i>Flemish Radio Orchestra – Cond. Fernand Terby</i>	
Vol. 4 (via download)	92004
Flemish Viola Sonatas J. Ryelandt – N. Rosseau – V. Legley A. de Boeck – L. Mortelmans <i>Diederik Suys, viola - Filip Martens, piano</i>	
Vol. 5 (via download)	92005
August de Boeck (1868 – 1937) – French Songs <i>Soloists, Euregio Youth Orchestra</i> <i>Cond. Edmond Saveniers</i>	
Vol. 6 (via download)	92006
Flemish Choir Music Roelstraete – V. Nees – Coryn – Goosen – Tas <i>The Flemish Radio Choir - Cond. Vic Nees</i>	
Vol. 7 (2 cds) (via download)	92007
Daniël Sternefeld (1905-1986) Symphony 1 & 2 – Pierlala (ballet) Mater Dolorosa (Interludia & Finale) <i>Renaat Verbruggen, baritone</i> <i>The Flemish Radio Orchestra</i> <i>Cond. Daniel Sternefeld - Meir Minsky</i>	
Vol. 8 (via download)	92008
Marc Matthys (1956) – Symphonic Jazz Music <i>Soloists, Jazz Combo, Flemish Radio Orchestra</i> <i>Cond. Fernand Terby</i>	

Vol. 9 (via download)	92009
Belgian Music for Flute and Piano Maes – Jongen – Sermon – Absil – Gistelincx d'Aggrèves – Agsteribbe – Henderickx – Buckinx <i>Jan Raes, flute - Koen Kessels, piano</i>	
Vol. 10	92010
Belgian Romantic Flute Sonatas Joseph Jongen – César Franck Henry-Georges D'Hoedt <i>Carlos Bruneel, flute - Levente Kende, piano</i>	
Vol. 11	92011
Arthur & Herman Meulemans Piano Music – String Quartet 2 & 3 Piano Quintet <i>Stijn & Steven Kolacny - Arriaga Quartet</i>	
Vol. 12	92012
Music for Flute, Harp & String Trio Joseph Jongen – Wilfried Westerlinck Willem Pelemans – Daniël-Lesur <i>Arpae Ensemble : (Aldo Baerten, flute; Sophie Hallynck, harp; Gudrun Vercamp, violin; Diederik Suys, alto; Marie Hallynck, cello)</i>	
Vol. 13	92013
Jef van Hoof (1886 – 1959) Symphonies 1 & 4 – Overture William the Silent <i>Flemish Radio Orchestra - Cond. Fernand Terby</i>	
Vol. 14	92014
Peter Wellens (1924) – String Quartets 1 & 2 Frits Celis (1929) – Oboe Quintet Piet van Bockstal, oboe & english horn <i>The Moscow Chamber Soloists</i>	
Vol. 15	92015
Splendid Belgian Piano Music by Peter Benoit – Lodewijk Mortelmans Marinus de Jong – Victor Legley – Joseph Jongen <i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	

Vol. 16	92016
Jan Blockx (1851-1912) – Piano Quintet Marinus de Jong (1891-1984) – String Quartet no 2 <i>Ensor String Quartet - Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
Vol. 17	92017
August de Boeck (1865-1937) – Cello Sonata Jean-Louis Nicodé (1853-1919) – Cello Sonata <i>Marien van Staalen, cello - Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
Vol. 18	92018
Ernest van der Eyken (1913) – Music for Strings <i>String Orchestra conducted by the Composer</i>	
Vol. 19	92019
Lodewijk Mortelmans (1868-1952) Songs & Piano Music <i>Werner van Mechelen, bass- baritone</i> <i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
Vol. 20 (via download)	92020
Look, a bass clarinet in my garden! Brossé – Favoreel – Craens – Westerlinck Bowen – Yuyama – Camilleri <i>Jan Guns, bass clarinet - Gemini Ensemble</i> <i>Trio Classicium - the Moscow Chamber Soloists</i>	
Vol. 21	92021
Robert Herberigs (1886-1974) Choir Music <i>The Flemish Radio Choir - Cond. Johan Duijck</i> Vol. 22 (2CDs)	92022
Music for Children's and Girls' Choir by Flemish Composers Jan van der Roost – Jan Coeck – Peter Pieters Kurt Bikkembergs – Martin Valcke – Vic Nees <i>(Children's Choirs & Ensemble Oxalys)</i>	
Vol. 23	92023
The Thrilling Trombone of Flanders Music for trombone (quintet, solo) and electronics De Smet – Goethals – Coppens – De Laet – Biesemans Westerlinck <i>Leo Verheyen, solo & Khammsa Trombone Quintet</i>	

Vol. 24	92024
Stefan Meylaers, portrait of a composer <i>Vera Baliko, cello - Marc Verthesen, clarinet</i> <i>Luc Bergé, horn - Kurt Gysen, bass-baritone</i> <i>Piet van Bockstal, oboe - Koen Kessels, piano</i> <i>Stefan Meylaers, piano - The Cello Quartet</i> <i>New Art Trio</i>	
Vol. 26	92026/2
Peter Benoit (1834-1901) De Liefde in het Leven (Love in Life) Uit (From) Henriëtte's Album Liefdedrama (Tragedy of Love) <i>Werner van Mechelen, bass-baritone</i> <i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
Vol. 27	92027
Piano music by Joseph Jongen – Lodewijk de Vocht Lodewijk Mortelmans <i>Hans Ryckelynck, piano</i>	
Vol. 29	92029
Belgian music for oboe and orchestra by A. de Boeck – V. Legley – F. Celis – W. Kersters J. Leduc – G. Verschraegen <i>Piet van Bockstal, oboe - Czech Virtuosi Ch. Orch.</i> <i>Cond. Herman Engels</i>	
Vol. 30	92030
Joseph Jongen (1873-1953) Complete music for violoncello and piano by Karel Steylaerts, cello – Piet Kuijken, piano	
Vol. 31	92031
Arthur Meulemans – orchestral music <i>Ludmila Peterková, clarinet; Jindrich Pazdera, violin;</i> <i>Piet van Bockstal, oboe</i> <i>Hradec Králové Philharmonic Orchestra</i> <i>Conductor: Herman Engels</i>	
Vol. 32	92032
Georges Lonque (1900-1967) – Koen Dejonghe (1957) – Daniël Gistelincx (1948) – Paul Juon (1872-1940) – Mikhaïl Glinka (1804-1857) <i>Trio Clarino : John van Laethem, clarinet</i> <i>Barbara Gerarts, cello - Catherine Mertens, piano</i>	

Vol. 33	92033
Lodewijk Mortelmans (1868-1952)	
Children of the Sea - Mignon -Morning Mood - Helios - In Memoriam - Myth of Spring <i>Nina Stemme, soprano & Flemish Radio Choir and Orchestra</i> <i>Cond. Fernand Terby - Zsolt Hamar</i>	
Vol. 34 (via download)	92034
Marinus de Jong (1893-1984)	
Pianoconcerto no 1 Six Preludes - Ballad "Ex vita mea" Indian Scenes from "The Song of Hiawatha" <i>Jozef de Beenhouwer, piano</i> <i>Piano duo D. Blumenthal - J. de Beenhouwer</i> <i>BRTN Philharmonic Orchestra, Brussels</i> <i>Conductor : Silveer van den Broeck</i>	
Vol. 35 (via download)	92035
A tribute to Vic Nees (1936)	
Concerto per la beata Vergine - Ego Flos Eight Japanese Folk-songs - Nausikaä <i>Els Crommen, sopr., Jan van der Crabben, bar.</i> <i>Philippe Souvague, bar., Joost Gils, oboe</i> <i>Lieve Schuermans, flute, Hans Ryckelynck, piano</i> <i>The Flemish Radio Choir, cond. Johan Duijck</i> CECILIA-SNEPVANGERS AWARD 2003 BELGIAN MUSIC PRESS	
Vol. 36	92036
Johan Duijck (1954) - piano music	
The well-tempered Pianist <i>Johan Duijck, piano</i>	
Vol. 37	92037
Mystery	
Music by Peter Thys (1962) - Alain Craens (1957) Stefan Wellens (1974) - Petra Vermote (1968) <i>Emanon Ensemble</i>	

Vol. 38	92038
Beyond the Dream	
Compositions for string orchestra by Paul Gilson (1865-1942) - W.Westerlinck (1945) Arthur Meulemans (1884-1966) - Frits Celis (1929) Raymond Schroyens (1933) - Piet Swerts (1960) <i>Czech Virtuosi-Brno cond. by Edmond Saveniers</i>	
Vol 39	92039
Jan van der Roost (1956)	
Concierto per Homnaje (guitar + chamber orch.) Concerto per Tromba (trumpet and string orchestra) Rhapsody for Horn, Winds and Percussion <i>Fabio Zanon, guitar; Ole Edvard Antonsen, trumpet</i> <i>Jacob Slagter, horn</i> <i>I Fiamminghi Chamber Orchestra, Rudolf Werthen</i>	
Vol 40	92040
Nina Stemme performs songs by Richard Wagner,	
Gösta Nystroem, August de Boeck <i>Nina Stemme, soprano; Jozef de Beenhouwer, piano</i> Timbre de platine (Opéra International - FR Diapason d'or "découverte") (Diapason FR Joker (Crescendo (B)	
Vol. 41 (via download)	92041
Joseph Jongen - chamber music	
Trio for violin, cello and piano, op. 10 (1897) Trio for violin, viola and piano, op.30 (1907) <i>Erard Ensemble, Amsterdam</i>	
Vol. 42	92042
Vic Nees : Trumpet Te Deum & Choral Works	
<i>Soloists & Musa Horti cond. by Peter Dejans</i>	
Vol. 43	92043
Windows on the Bass Clarinet	
Martinu-Hindemith-Rasse-Celis-Owens-Schoeck Westerlinck-Verbesselt <i>Jan Gans, bass clarinet, Hans Ryckelynck, piano</i> <i>Kandinsky String Quartet</i>	

Vol. 44	92044
Jef van Hoof (1886-1959)	
Symphonies 5 + 6 - 2nd Symphonic Suite Five songs with orchestra <i>Ann De Renais, soprano, Pannon Philharmonic Orchestra, Pécs</i> <i>Conductor : Zsolt Hamar</i>	
Vol. 45	92045
Piet Swerts (b. 1960)	
Clarinet Quintet* - 2nd String Quartet <i>Roeland Hendrickx, clarinet, Tempora String Quartet</i> <i>(Finland)*, Spiegel String Quartet</i> CECILIA-SNEPVANGERS AWARD 2006 BELGIAN MUSIC PRESS KLARA-Prijs van de luisteraars 2006	
Vol. 46	92046
Guillaume Lekeu (1870-1894)	
Trio pour piano, violon et violoncelle Arthur de Greef (1862-1940) Trio pour piano, violon et violoncelle <i>Pianotrio Narziss und Goldmund</i>	
Vol. 47	92047
Ernest van der Eyken (b. 1913)	
Two melodies for viola and piano; 2nd String Quartet; Sonatine for Sophie (piano); Trio per flauto, violino e viola; Concerto per otto strumenti a fiato <i>Máté Szűcs, viola; Jozef de Beenhouwer, piano;</i> <i>Denis-Pierre Gustin, flute; André Siwy, violin;</i> <i>Thérèse Marie Gillissen, viola; String Quartet Niuve Musiche;</i> <i>Wind Ensemble Bellerophon, cond. Jan de Maeyer</i>	
Vol. 48	92048
Stefan Meylaers, portrait of a composer II	
<i>String quartet: Ludvig Marszalek (1st violin),</i> <i>Laurence Luxen (2nd violin), Pierre Heneaux (viola) and</i> <i>Caroline Stevens (cello); Frank Hendrickx, flute; Andy Dhondt,</i> <i>saxophone; Stephan Simons, euphonium; Carlo Willems,</i> <i>vibraphone; Marc Meersman, baritone; Françoise Vanhecke,</i> <i>soprano; Geert Callaert, piano; Stefan Meylaers, piano</i>	

Vol. 49	92049
Piano music by Joseph Jongen (1873-1953)	
and Georges Lonque (1900-1967)	
<i>Hans Ryckelynck, piano</i>	
Vol. 50	92050
In Manus Tuas (Religious Music from Flanders) Peter Benoit - Lodewijk Mortelmans - Arthur Verhoeven Gaston Feremans - Florentinus and August de Boeck <i>Ann De Renais, soprano; Kristine Adamaite, organ;</i> <i>State Choir 'Latvija'; Herman Engels, conductor</i>	
Vol. 51	92051
Jef van Hoof (1886-1959)	
Suite from the opera 'Meivuur' Eleven orchestral songs Divertimento for Trombone and Orchestra Symphony no 3 <i>Ann De Renais, soprano; Ivan Meylemans, trombone;</i> <i>Pannon Philharmonic Orchestra, Pécs;</i> <i>Zsolt Hamar, conductor</i>	
Vol. 52	92052
Piet Swerts (*1960)	
Symphony no 2 (Morgenrot) <i>Bernadette Degelin, soprano</i> <i>Flemish Radio Choir + Flemish Radio Orchestra</i> <i>Bjarte Engeset, conductor</i>	
Vol. 53	92053
Darkness	
André Laporte: Litanie con Epitaffio Stéphane vande Ginste: Darkness H. Gorecki: Kleines Requiem für eine Polka <i>Emanon Ensemble: cond. Raf de Keninck</i>	
Vol. 54	92054
el Camino del Alma - Johan Duijck	
(The Way of the Soul) <i>Gents Madrigaalkoor; Vlaams Radio Koor</i> <i>Collegium Instrumentale Brugense; Hilde Coppé, soprano</i> <i>Noëlle Schepens, alto; Ignace Michiels, organ</i> <i>Hans Ryckelynck, piano; Conductor: Johan Duijck</i>	

Vol.55	92055
Joseph Ryelandt (1870-1965)	
1st Piano Quintet – Adagio	
2nd String Quartet – Piano Sextet	
<i>Jozef de Beenhouwer, piano - Joost Maegerman, double bass</i>	
<i>Spiegel String Quartet</i>	
Vol.56	92056
18th Century Flemish Composers for the Harpsichord: De Fesch, Raick, Boutmy, Loeillet, Fiocco, Van den Gheyn Van den Bosch, Staes	
Transcription for piano by Emmanuel Durllet (1893-1977)	
<i>Edoardo Torbianelli, piano</i>	
Vol.57	92057
Three Guitar Concertos	
Piet Swerts (1960)	
Peter Cabus (1923-2000)	
Jozef van Looy (1927-2001)	
<i>Wim Brioen, guitar - Slovak Sinfonietta, Zilina</i>	
<i>Cond.: Tom van den Eynde – Ivo Venkov</i>	

Phaedra Classics

Ecce Mundi Gloria	92001
(Christmas in Flanders & Europe)	
<i>Soloists, St. Martin's Choir & Orchestra - Beveren</i>	
Die schöne Müllerin – Franz Schubert	92002
(via download)	
<i>Donald George, tenor - Jan Vermeulen, pianoforte</i>	
Claude Debussy – Songs (via download)	92003
C'est l'extase langoureuse	
(poems by Bourget-Verlaine-Baudelaire-Mallarmé)	
<i>Werner van Mechelen, bass-bar. - Marc Deckers, piano</i>	
Songs from the North	92004
Sjögren-Kuula-Kilpinen-Rangström-Sibelius-Grieg	
<i>Hillevi Martinpelto, soprano - Matti Hirvonen, piano</i>	
The fascinating World of the Bass Clarinet and the Marimba (via download)	92005
Segers - Westerlinck - Celis - Devreese	
Loudova - Erdmann	
<i>Jan Guns, bass clarinet - Rita Rommes, marimba</i>	

The magnificent Sound of 'The Circling Saxes' (Saxophone Quartet)	92006
(via download)	
Gershwin-Iturralde-Waiglein-De Smet-Claessen	
Stroeykens-Mendelssohn	
Robert Schumann – pianomusic	92007
Kreisleriana - Chopin Variations	
Drei Fantasiestücke op.111 - Gesänge der Frühe	
<i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
(Robert Schumann-Preis der Stadt Zwickau)	
Franz Liszt – the late pianoworks	92008
(via download)	
<i>Levente Kende, piano</i>	
Music at the Russian Court in the XVIIIth and XIXth Centuries	92009
(via download)	
<i>Tatiana Loguinova, pianoforte Anton Walter (1795)</i>	
Brahms – Sechs Klavierstücke op.118	92010
Chopin – 2nd Piano Sonata	
Schubert – Wanderer-Fantasia	
<i>Alexander Leman, piano</i>	
The great Franz Liszt	92011
<i>Levente Kende, piano</i>	
Johannes Brahms	92012
Klavierstücke op. 79, 118, 119	
<i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
JIZO and other concert works	92013
Film composers – Ennio Morricone, Adrien Williams, Frédéric Devreese, Astor Piazzolla, Nino Rota	
<i>New Art Trio (Vlad Weverbergh, clarinet - Vera Baliko, cello - Stefan Meylaers, piano)</i>	
Franz Schubert	92014
Schwanengesang + other songs	
<i>István Kovács, bass - Levente Kende, piano</i>	
Schubert : Sonata in A minor, D 784	92015
Brahms : Seven Fantasias	
Liszt : Vallée d'Obermann	
Debussy : Pour les arpèges composés	
Skrjabin : Etude in D-sharp minor, op. 8 no 12	
<i>Nicolas Callot, piano</i>	

Schubert : String Quintet in C major	92016
Boccherini : String Quintet in C major op. 28 no 4 (Boccherini : world première recording)	
<i>Panocha String Quartet + Mirel Lancovic, violoncello</i>	
Johannes Brahms	92017
the three Violin Sonatas	
<i>Yuki Hori, violin - Hans Ryckelynck, piano</i>	
Robert Schumann	92018
Carnaval - Waldszenen - Kinderszenen	
<i>Jozef de Beenhouwer, piano</i>	
(Schumannpreis der Stadt Zwickau)	
Felix Mendelssohn-Bartholdy	92019
Concerto in A minor – Lieder ohne Worte- Variations sérieuses – Rondo Capriccioso, op.14	
<i>Liebrecht Vanbeckevoort, piano</i>	
<i>Camerata Con Cor(d)e String Ensemble</i>	
<i>Conductor: Alain Roelant</i>	
Mouseion	
Homage to Edmond Baeyens, cello	92002
Celloconcerto op. 104 – Antonin Dvorak	
Celloconcerto op. 129 – Robert Schumann	
Cantilene – August de Boeck	
<i>Edmond Baeyens, cello, Robert Wasmuth, piano</i>	
<i>Flemisch Radio Orchestra, cond. Fernand Terby</i>	

Distributie – Distribution

Belgium	be@codaex.com
Denmark	daco@danacord.dk
France	fr@codaex.com
Germany	www.jp.c.de
	order@jpc.de dl@codaex.com
Great-Britain	ginny@codadistribution.co.uk
Holland	nl@codaex.com
Japan	webmaster@aria-cd.com
	miyazawa@tokyo-m-plus.co.jp
Luxembourg	Classicmania (Marie-Paule Elter)
	music@classicmania.lu
Norway	sales@recordsinternational.com
Sweden	euroton@swipnet.seden
Switzerland	info@musicora.ch
Taiwan	Weio804@ms53.hinet.net
USA	www.recordsinternational.com
	sales@recordsinternational.com
South Korea	pachmann@ales2music.com

All CDs are downloadable or:
www.phaedraed.com

Recorded at the Elzenveld Kapel – Antwerpen (Belgium) 27-30 June, 2008
 Sound Engineer + editing: Johan Favoreel
 Producer: Andrea Durllet
 Executive Producer: Luc Famaey

Photo Emmanuel Durllet: Paule Pia
 Lay-out: Liesbet Lutin



www.emmanueldurlet.be